

Deutsch-Französische Rotarische Benefizaktion
unter Schirmherrschaft von I.E. Anne-Marie Descôtes,
Botschafterin der Französischen Republik in Deutschland,
zu Gunsten der Kinder Hugo und Mathieu Salvaing
deren Eltern am 13. Juni 2015 in Magnanville (Yvelines)
einem Terrorattentat zum Opfer fielen.



Berlin, 11. März 2020

Europäischer Gedenktag für die Opfer des Terrorismus
Journée nationale d'hommage aux victimes du terrorisme

11h10 Vorgespräch mit Frau Botschafterin Anne-Marie Descôtes in der Bibliothek
der Botschaft

- Vorstellung der Rotarier durch Klaus-Heinrich Standke
- Überreichung der Leminiscate an Botschafterin Anne-Marie Descôtes durch Ulrike Löffler

Gesprächsteilnehmer:

- Wolfgang Boeck, Ludwigshafen, Präsident des LADF,
- Jean Cambar, Blanquefort-en-Médoc, Président du CIPFA,
- Heinz & Ulrike Löffler, Worms, Initiatoren der Spendenaktion
- Klaus-Heinrich Standke, Berlin

11h30 Beginn der Veranstaltung mit allen Gästen, zu der zusätzlich Schüler und
Schülerinnen

des Lycée Français sowie Mitarbeiter der Botschaft eingeladen wurden.

- Von rotarischer Seite nahmen der Veranstaltung teil:

Wolfgang Boeck, PDG, RC Ludwigshafen und Elsbeth Boeck; Jean Cambar PDG,
RC Blanquefort-en-Médoc und Anne-Marie Cambar; Richard François, RC Berlin-
International

und Anne-Marie François-Potacki; Dirk Jesinghaus PDG, RC Dillingen-Saargau,
und Cornelia

Jesinghaus; Dominik Lengyel RC Berlin und Cathérine Lengyel-Toulouse; Heinz
Löffler PDG,

RC Worms-Nibelungen und Ulrike Löffler; Bruno-Marcel Mackert PP, RC Berlin-
Kurfüstendamm; Andreas Prager DG, RC Ingelheim und Ingrid Prager; Wolfgang
Renzsch, RC

Berlin-Kurfüstendamm und Beate Hagen; Klaus-Heinrich Standke, RC Berlin-
Kurfüstendamm

und Christina Standke, InnerWheel Club Berlin-Spree.

1. Grußwort der Botschafterin ;
2. Schweigeminute zum Gedenken an die Opfer des Terrorismus ;
3. Verlesen der Namen der Opfer ;
4. Symbolische Übergabe des Schecks durch Frau Ulrike Löffler im Namen des LADF
an M. Jean Cambar, Président du CIPFA
5. Erwiderung von M. Jean Cambar, Président du CIPFA
und von Wolfgang Boeck, Président des LADF
6. Möglichkeit zum Austausch der Anwesenden ;
7. Ende der Veranstaltung um 12h15



Discours de Madame l'Ambassadrice Anne-Marie Descôtes à l'occasion de la cérémonie en hommage aux victimes du terrorisme

Berlin, le 11 mars 2020

Chère Madame Kliess [conseillère consulaire],

Cher Monsieur Loiseau [conseiller consulaire],

Chère Madame de Rorthais [de l'association « Life for Paris »],

Chers membres du Rotary Club,

Mesdames et Messieurs,

Si nous sommes aujourd'hui réunis à l'ambassade de France à Berlin, c'est pour accomplir ensemble un acte solennel. Notre rassemblement se veut l'écho de la cérémonie en hommage aux victimes du terrorisme, qui aura lieu, cet après-midi, à Paris, en présence du Président de la République.

En effet, le décret n° 2019-1148 du 7 novembre 2019 a institué une journée nationale d'hommage aux victimes du terrorisme. Par une lettre du 18 décembre 2019, le Président de la République a souhaité que les Ambassadrices et les Ambassadeurs de France organisent également une cérémonie dans leurs ambassades respectives, afin de montrer que nous soutenons les victimes à la fois sur le territoire national et à l'étranger. C'est ainsi la première fois que se tient cette cérémonie solennelle dans cette ambassade, et à partir de maintenant nous l'organiserons chaque année, le 11 mars.

La France a été une cible particulièrement visée par les terroristes au cours des dix dernières années. Chacun d'entre nous garde en mémoire l'attaque sanglante perpétrée à la rédaction de Charlie Hebdo le 7 janvier 2015, au Bataclan le 13 novembre de la même année, suivis de nombreux actes meurtriers horribles :

- en 2016, à Saint-Etienne-du-Rouvray, à Nice puis à Magnanville ;
- en 2017, à la gare Saint Charles à Marseille ;
- en 2018 à Carcassonne et Trèbes.

Et cette liste n'est malheureusement pas exhaustive.

Pourtant, la France est loin d'être la seule victime. De nombreux pays d'Europe et du monde ont récemment été touchés par des attaques terroristes, et c'est pour cette raison que cette cérémonie d'hommage se tient non seulement en France, mais aussi dans toutes les ambassades françaises à l'étranger. Cet acte d'hommage et de respect revêt un sens particulier, en Allemagne, quelques semaines après le massacre de Hanau qui fit neuf morts.

Il est donc de notre devoir, non seulement en tant que Françaises et Français, mais en tant que défenseurs de la tolérance et de l'ouverture à l'autre, de rendre hommage aujourd'hui à toutes les victimes du terrorisme. Comme l'a dit le Président de la République, notre reconnaissance envers elles se traduit par un « message universel de paix ». Et à cet égard, je tiens à saluer la présence d'une classe de lycéens, car la sensibilisation des jeunes générations aux crises que traverse notre monde est indispensable.

Conformément au message du Président de la République, l'attention que nous portons aux victimes du terrorisme veut se manifester par des actions symboliques concrètes.

Grâce à une généreuse action lancée pour recueillir des fonds, le Comité Inter-pays France-Allemagne du Rotary Club a réuni la somme considérable de 22 000 €, qui sera versée tout entière au profit de deux orphelins, Mathieu et Hugo SALVAING. En juin 2016, leurs parents, Jean-Baptiste SALVAING et Jessica SCHNEIDER, furent sauvagement assassinés lors d'un attentat terroriste à Magnanville (Yvelines). Cette journée est donc l'occasion appropriée pour remettre à

Mathieu et Hugo ce chèque de soutien.

Je tiens à remercier toutes celles et tous ceux qui se sont mobilisés pour participer à cette cérémonie. Merci en particulier au Rotary Club, sans qui ce geste à l'attention des enfants SALVAING n'aurait pas été possible.

Contre le terrorisme, seule une action commune et durable pourra être efficace. Et que ce soit sur la place du Trocadéro à Paris – où Emmanuel MACRON prononcera son discours, cet après-midi – ou ici, Pariser Platz, notre propos est le même : la lutte contre le terrorisme implique notre détermination à tous, assise sur le respect de nos valeurs et de notre conception de la société, à laquelle appartient, au premier chef, la solidarité envers ceux qui ont souffert, dans leur chair, du terrorisme.

Je vous remercie.



**Intervention de Mme. Ulrike Löffler
en nom des initiateurs de l'action bénévole rotarienne
en faveur des orphelins Hugo et Mathieu**

Votre Excellence, Madame l'Ambassadrice ,
Mesdames et Messieurs
Chers Amis du LADF/CIPFA

Les victimes des attentats terroristes de Paris, morts, blessés, survivants, tous furent
la cible
d'assassins lâches.

Nous tous en Europe, nous nous devons de faire cause comme de la lutte contre ces
crimes
et de nous y prêter assistance mutuellement.

En ce jour du souvenir des victimes d'actes terroristes, nous pensons en particulier à
Hugo et

Mathieu qui ont perdu leurs parents.

La recette des dons collectés grâce à notre lemniscate, qui symbolise la solidarité
profonde,

"infinie ", liant nos deux pays, revient aux deux enfants et doit être consacrée à leurs
instruction et formation.

Les rotariennes et rotariens ont manifesté un engagement grandios à soutenir les
deux
orphelins.

Le comité fraco-allemand vous est reconnaissant de nous permettre de remettre nos
dons

aux mains propres à ce jour et en ce lieu.

La France et l'Allemagne, deux pays au coeur de l'Europe, dont l'amitié est d'une
portée

considérable pour nous tous et pour la paix en Europe.

Madame l'Ambassadrice, nous vous remercions!



Madame l'Ambassadrice de France en Allemagne,
Chères amies rotariennes, chers amis rotariens,
Mesdames et Messieurs,
J'adresse mes plus sincères remerciements à Madame l'Ambassadrice de France à Berlin
pour accepter d'accueillir notre délégation rotarienne franco-allemande à l'occasion
d'une cérémonie exceptionnelle, consacrant une action humanitaire solidaire,
symbolisant
les objectifs des Comités Inter-Pays et l'amitié entre nos deux peuples.
Il se trouve que cette année 2020 marque les 70 ans de la création de notre CIP . Ce
rapprochement historique exemplaire, amorcé dès 1950 pour rapprocher nos deux
peuples,
permet aujourd'hui de compter 325 clubs allemands et 325 clubs français, se
rencontrant
régulièrement dans l'amitié et la convivialité, pour établir un dialogue sincère et
constructif.
En ce jour du 11 mars 2020, le symbole est fort, ici en ce lieu extraterritorialement
français ,
nos amis allemands remettent un don important pour des enfants de policiers
français,
victimes en 2015 de la barbarie aveugle de meurtriers sans courage. L'Allemagne
connaît elle
aussi de tels drames, pensons à celui tout récent de Hanau, qui montre combien
les peuples de nos démocraties occidentales sont sans cesse en péril!
Cette aventure, menée par nos amis, est une illustration de notre capacité à servir
autrui
pour la Paix et l'Amitié des peuples.
Il nous faut remercier très sincèrement les initiateurs de ce projet, Ulrike Loffler et
son mari
Heinz, et tous les acteurs du district 1860, district allemand chargé de la gestion du
LADF.
Grâce à la distribution des pins Lemniscare , c'est une somme de 22000 euro, qui a
pu être
récoltée au profit des deux jeunes orphelins . Nous pensons avec émotion à eux et à
leurs

parents disparus.

Outre la collecte des fonds, il a fallu s'assurer, par des hommes de loi et des rotariens parisiens, que les sommes seraient bien utilisées pour l'éducation des orphelins.

Merci à

tous les acteurs de cette grande chaîne de solidarité.

Cette action exemplaire va devoir être largement présentée à nos instances rotariennes,

clubs, districts, direction du RI. Nous allons rédiger une page pour les éditions mensuelles du

Rotarymag et du Rotarier et la présenterons au Président du Rotary International en personne, lors de sa venue à la réunion annuelle de notre Comité le Week-end du 1er mai à

Bordeaux.

Les rotariens français vous remercient sincèrement de cet exceptionnel élan de générosité.

Je vous remercie de votre attention!



**Intervention de M. Wolfgang Boeckh,
Président de la Section allemande du Comité Interpays Allemagne/France
du Rotary International**

Exzellenz,

liebe rotarische Freundinnen und Freunde,

sehr geehrte Damen und Herren,

Wie mein französischer Kollege und Freund Jean Cambar möchte auch ich Ihnen im Namen

der deutschen Sektion des Länderausschusses Deutschland/Frankreich unseren besonderen

Dank abstellen. Als Botschafterin der Republik Frankreich und – es erfüllt mich mit besonderem Stolz, dies sagen zu dürfen – als Ehrenmitglied des Rotary Clubs Berlin haben

Sie es uns Rotariern und Rotarierinnen ermöglicht, unter Ihrer Schirmherrschaft in den

prachtvollen Räumen der nach dem Krieg am alten Standort wiedererstandenen Französischen Botschaft diese würdige Gedenkveranstaltung durchzuführen. Nachdem die Europäische Kommission den heutigen 11. März zum Gedenktag für die Opfer von Terrorismus postuliert hat, hat auch Präsident Emmanuel Macron ebenfalls den 11. März zum nationalen Tag des Gedenkens der Opfer des Terrorismus dekretiert. Wir gedenken heute am Pariser Platz den Opfern von Gewalt, nach „ground zero“, nach Atocha, nach Charlie Hebdo, nach Bataclan, nach Breitscheidplatz, Hanau und hier und jetzt an Magnanville. Aus dem Gedenken erwächst die Kraft, zu helfen. Dies wollen wir heute als Rotarier in aller Bescheidenheit tun, symbolisch und herzlich, denn Solidarität ist auch eine grenzüberschreitende Tugend. Wir wollen auch weiterhin in einer offenen Gesellschaft unseren Freunden begegnen, auch anderen Religionen und Weltanschauungen, mit Toleranz und deren Voraussetzung, unserem Selbstbewusstsein. Wir gedenken der Toten, und wir feiern das Leben. Möge unser bescheidenes Geschenk den Kindern zweier Opfer, Hugo und Mathieu, helfen, ein Leben in humaner Weltsicht, in einer offenen und toleranten Gesellschaft zu führen. Unsere Freunde in Frankreich mögen dies als Ausdruck unserer Solidarität und Freundschaft erleben und entgegennehmen.

KHS 13.3.2020